



**Двухчастотные радио-контролируемые проекционные  
часы со встроенным FM радио**

**Модель: RRM326P**

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

# Двухчастотные радио- контролируемые проекционные часы со встроенным FM радио Модель: RRM326P

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### СОДЕРЖАНИЕ

<b>Введение</b> .....	<b>2</b>
<b>Основные элементы прибора</b> .....	<b>2</b>
Вид спереди .....	2
Вид сзади .....	3
Жидкокристаллический дисплей .....	4
<b>Начало работы</b> .....	<b>4</b>
Батарейки .....	4
Адаптер переменного тока .....	5
<b>О приеме радиосигнала</b> .....	<b>5</b>
Включение и выключение функции установки часов по радиосигналу .....	5
<b>Часы и календарь</b> .....	<b>6</b>
Режимы отображения часов и календаря .....	6
Установка часов и календаря .....	6
<b>FM радио</b> .....	<b>7</b>

Частота приема и громкость .....	7
Использование памяти .....	7
Таймер .....	7
<b>Подсветка</b> .....	<b>8</b>
<b>Будильник</b> .....	<b>8</b>
Отображение данных будильника и типы его звуковых сигналов .....	8
Установка будильника .....	8
Включение и выключение будильника .....	8
Повтор и отключение звукового сигнала .....	8
<b>Проектор</b> .....	<b>9</b>
<b>Сброс настроек прибора</b> .....	<b>9</b>
<b>Внимание</b> .....	<b>10</b>
<b>Устранение неисправностей</b> .....	<b>10</b>
<b>Технические характеристики</b> .....	<b>11</b>
<b>Заявление о снятии ответственности</b> .....	<b>12</b>
<b>О компании Oregon Scientific</b> .....	<b>12</b>
<b>Декларация соответствия для стран Европейского сообщества</b> .....	<b>12</b>

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за приобретение двухчастотных радио-контролируемых проекционных часов со встроенным FM радио, производимых компанией Oregon Scientific™. Конструкция часов обеспечивает долгие годы его бесперебойной работы. Среди особенностей устройства следует отметить:

- Часы и календарь, автоматически устанавливающиеся по радиосигналу.
- Проектор, проецирующий текущее время и статус будильника. Корпус проектора может быть повернут на 90° вперед или назад.
- FM радио.
- Таймер автоматического отключения радио.
- Будильник с функцией повтора сигнала по прошествии восьми минут. По наступлении времени, на которое установлен будильник, устройство включает обычный звуковой сигнал или радио.
- Возможность учета разницы между местным временем и временем, устанавливаемым по радиосигналу.
- Подсветка дисплея.

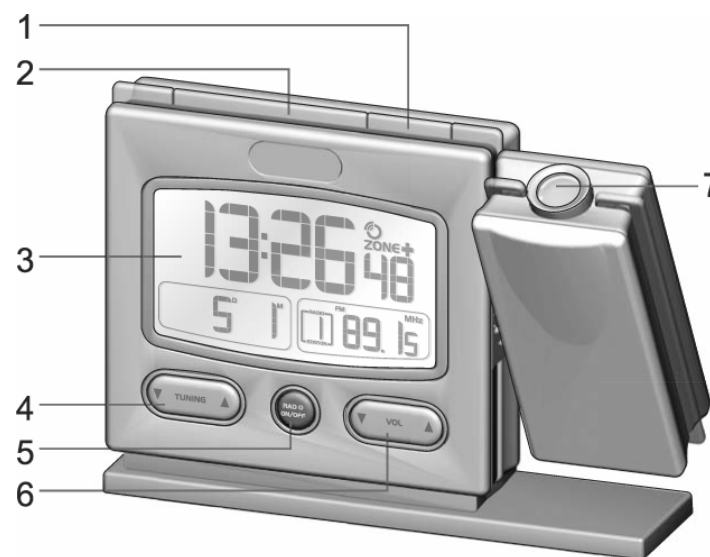
В комплект поставки устройства входят:

- Часы.
- Две батарейки UM-3 / AA, напряжение 1,5 В.
- Адаптер переменного тока, выходное напряжение 4,5 В.

Настоящее руководство пользователя содержит пошаговые инструкции, касающиеся эксплуатации устройства, а также его технические характеристики и некоторые меры предосторожности, которые необходимо соблюдать при работе с прибором. Храните руководство в доступном месте, чтобы при необходимости пользоваться им как справочником.

## ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПРИБОРА

### ВИД СПЕРЕДИ

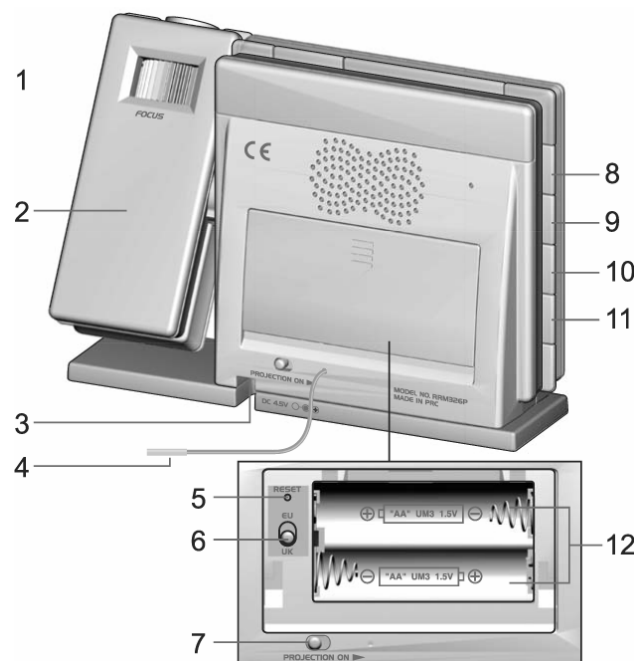


1. Кнопка **ТАЙМЕР (SLEEP)**. Используется для включения таймера.
2. Кнопка **СПЯЩИЙ РЕЖИМ / ПОДСВЕТКА (SNOOZE / LIGHT)**. Используется для включения функции повтора

сигнала будильника, а также для включения подсветки и проектора.

3. **Жидкокристаллический дисплей.**
4. Кнопка **НАСТРОЙКА ▲/▼ (TUNING ▲/▼)**. Позволяет выбрать требуемую частоту приема FM радио.
5. Кнопка **РАДИО ВКЛ / ВЫКЛ (RADIO ON / OFF)**. Используется для включения и выключения радио.
6. Кнопка **ГРОМКОСТЬ ▲/▼ (VOL ▲/▼)**. Позволяет регулировать громкость трансляции.
7. **Проектор.** Проецирует текущее время и статус будильника.

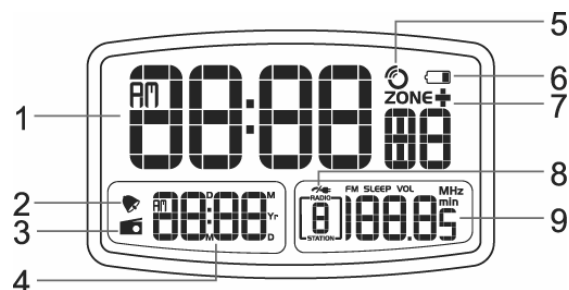
## ВИД СЗАДИ



1. Ручка **ФОКУСИРОВКА (FOCUS)**. Позволяет сфокусировать проецируемое изображение.
2. **Корпус проектора.** Может быть повернут на 90° вперед и назад, что позволяет изменять местоположение проецируемого изображения.
3. **Гнездо адаптера переменного тока.** Выходное напряжение адаптера – 4,5 В.
4. **Антенный провод FM радио.**
5. Кнопка **СБРОС НАСТРОЕК (RESET)**. Нажатие данной кнопки приводит к возвращению всех настроек прибора в их изначальное заводское состояние.

6. Переключатель радиостанций **EU / UK**. Позволяет настроить прибор на прием сигнала точного времени ближайшей радиостанции (английской или немецкой).
7. Выключатель **ПРОЕКТОР ВКЛ / ВЫКЛ (PROJECTION ON)**. При подключенном адаптере позволяет включить режим непрерывной работы проектора (положение ON).
8. Кнопка **БУДИЛЬНИК ВКЛ / ВЫКЛ (ALARM ON / OFF)**. Используется для включения и выключения будильника.
9. Кнопка **БУДИЛЬНИК (ALARM)**. Используется для переключения дисплея между режимами отображения будильника и календаря.
10. Кнопка **РАДИОСТАНЦИЯ (STATION)**. Позволяет выбрать принимаемую FM радиостанцию. Частоты радиостанций должны быть заранее сохранены в памяти прибора.
11. Кнопка **РЕЖИМ (MODE)**. Используется для переключения устройства между различными режимами установки, а также для подтверждения сделанных установок.
12. **Отделение батареек** (крышка установлена). Вмещает две батарейки типа UM-3 / AA, напряжение 1,5 В.

## ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ ДИСПЛЕЙ



1. Текущее время.

2. Индикатор включенного будильника.
3. Индикатор включенного радиобудильника.
4. Время срабатывания будильника.
5. Индикатор приема радиосигнала точного времени.
6. Индикатор состояния батареек.
7. Индикатор отображения разницы между местным временем и временем, устанавливаемым по радиосигналу.
8. Индикатор отсутствия адаптера.
9. Окно FM радио: номер радиостанции, частота приема, уровень громкости, индикатор включенного таймера.

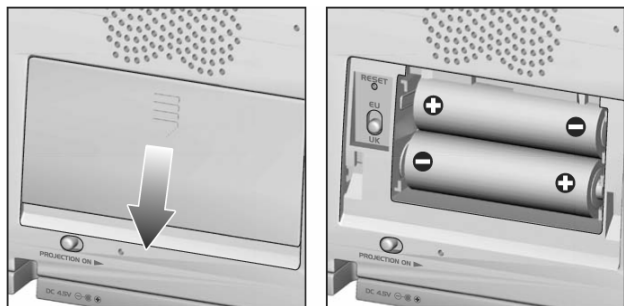
## НАЧАЛО РАБОТЫ

### БАТАРЕЙКИ


В комплект поставки устройства входят две батарейки типа UM-3 / AA, напряжение 1,5 В.

**ПРИМЕЧАНИЕ** С целью увеличения продолжительности работы прибора рекомендуется использовать для его питания щелочные батарейки.

Перед началом работы с устройством необходимо установить батарейки (см. рисунок). Убедитесь в том, что вы устанавливаете батарейки в соответствии с имеющимися внутри отделения батареек символами полярности + и -. После установки или замены батареек нажмите кнопку **СБРОС НАСТРОЕК (RESET)**.

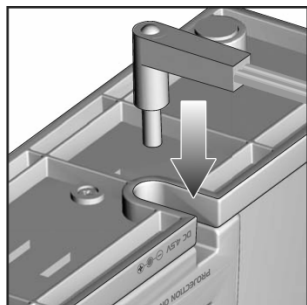


**ПРИМЕЧАНИЕ** Не используйте аккумуляторы.

Если батарейки в устройство не установлены и его питание осуществляется от адаптера, а также при возникновении необходимости в замене батареек, индикатор состояния батареек принимает вид .

## АДАПТЕР ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

В нормальном режиме работы питание устройства должно осуществляться от адаптера. Адаптер необходим для непрерывной работы проектора. Для подключения адаптера воткните его вилку в расположенное в нижней части корпуса прибора гнездо, как это показано на рисунке:



**ПРИМЕЧАНИЕ** Не следует без необходимости оставлять проектор включенным. Это приводит к бессмысленному расходу электрической энергии.

## О ПРИЕМЕ РАДИОСИГНАЛА

Устройство способно автоматически устанавливать дату и время в соответствии с официальным эталонным временем, передаваемым радиостанциями, расположенными во Франкфурте (Германия) и Рагби (Англия). Сигнал принимается в радиусе 1500 км (932 миль) от любой из указанных радиостанций.

Настройте часы на прием сигнала ближайшей к вам радиостанции, установив для этого в требуемое положение переключатель **UK / EU** (UK для Великобритании и EU для Германии), после чего нажмите **СБРОС НАСТРОЕК (RESET)**.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Для улучшения приема, установите устройство вдали от металлических предметов и электроприборов. Наилучший прием обычно достигается при размещении устройства рядом с окном, выходящим на открытое пространство.

## ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИИ УСТАНОВКИ ЧАСОВ ПО РАДИОСИГНАЛУ

Для **ВКЛЮЧЕНИЯ** функции установки часов по радиосигналу нажмите кнопку **ГРОМКОСТЬ ▲ (VOL ▲)** и удерживайте ее в течение двух секунд. В результате на дисплее устройства появится мигающий индикатор приема радиосигнала, показывающий, что устройство приступило к поиску сигнала.

После замены батареек устройства поиск радиосигнала включается автоматически, при этом на дисплее также появляется мигающий индикатор приема.

По окончании поиска индикатор примет одну из трех указанных в таблице форм, отображающих состояние радиосвязи:

УСТОЙЧИВЫЙ СИГНАЛ	НЕУСТОЙЧИВЫЙ СИГНАЛ	ОТСУТСТВИЕ СИГНАЛА
		

Для ВЫКЛЮЧЕНИЯ функции установки часов по радиосигналу нажмите кнопку **ГРОМКОСТЬ ▼ (VOL ▼)** и удерживайте ее в течение двух секунд. В результате индикатор приема радиосигнала исчезнет с дисплея устройства.

## ЧАСЫ И КАЛЕНДАРЬ

### РЕЖИМЫ ОТОБРАЖЕНИЯ ЧАСОВ И КАЛЕНДАРЯ

Кнопка **РЕЖИМ (MODE)** используется для переключения дисплея устройства между режимами отображения следующей информации:

- Текущее время с секундами.
- Текущее время и день недели.
- Текущее время и разница между местным временем и временем, устанавливаемым по радиосигналу.



### УСТАНОВКА ЧАСОВ И КАЛЕНДАРЯ

1. Нажмите кнопку **РЕЖИМ (MODE)** и удерживайте ее в течение двух секунд. В результате на дисплее устройства будет мигать значение разницы между местным временем и временем, устанавливаемым по радиосигналу. Отображаемое устройством текущее время представляет собой сумму времени, устанавливаемого по радиосигналу, и разницы между временем по радиосигналу и местным временем.



2. При помощи кнопки **ГРОМКОСТЬ ▲/▼ (VOL ▲/▼)** установите требуемое значение параметра.
3. Для подтверждения сделанной установки и перехода к установке следующего параметра нажмите кнопку **РЕЖИМ (MODE)**.
4. Установите все необходимые параметры в последовательности: разница между местным временем и временем по радиосигналу, 12- или 24-часовой формат часов, часы, минуты, год, формат календаря:

Месяц/Число или Число/Месяц, месяц, число, язык отображения дней недели.

- Для выхода из режима установки часов и календаря нажмите одну из следующих кнопок: **БУДИЛЬНИК (ALARM)**, **БУДИЛЬНИК ВКЛ / ВЫКЛ (ALARM ON / OFF)**, **НАСТРОЙКА ▲/▼ (TUNING ▲/▼)**, **ТАЙМЕР (SLEEP)** или **РАДИО ВКЛ / ВЫКЛ (RADIO ON / OFF)**.

## FM РАДИО

Устройство включает в себя FM радио. Питание радио осуществляется от адаптера переменного тока.

### ЧАСТОТА ПРИЕМА И ГРОМКОСТЬ

- Включите радио, нажав для этого кнопку **РАДИО ВКЛ / ВЫКЛ (RADIO ON / OFF)**.



- При помощи кнопки **ГРОМКОСТЬ ▲/▼ (VOL ▲/▼)** установите требуемую громкость трансляции.
- При помощи кнопки **НАСТРОЙКА ▲/▼ (TUNING ▲/▼)** выберите частоту приема. Для включения функции автоматического сканирования диапазона нажмите

указанную кнопку и удерживайте ее в течение двух секунд.

- Для остановки автоматического сканирования нажмите любую кнопку устройства.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАМЯТИ

Для сохранения в памяти прибора частоты принимаемой радиостанции нажмите и удерживайте кнопку **РАДИОСТАНЦИЯ (STATION)**. Память устройства способна хранить частоты восьми радиостанций. Радиостанции нумеруются в памяти в хронологическом порядке.

Для настройки приема на частоту последней транслировавшейся радиостанции нажмите кнопку **РАДИОСТАНЦИЯ (STATION)**. Многократное нажатие указанной кнопки позволяет переключить радио на прием любой из сохраненных в памяти частот.

### ТАЙМЕР

Устройство снабжено таймером обратного отсчета, выключающим радио по окончании установленного промежутка времени. Максимальная продолжительность работы таймера – 120 минут.

- Нажмите кнопку **ТАЙМЕР (SLEEP)**. Устройство войдет в режим установки таймера.
- При помощи многократного нажатия указанной кнопки установите время работы таймера (120, 90, 60, 45, 30, 15 или 0 минут).
- Нажмите любую кнопку для включения таймера и выхода из режима установки.



## ПОДСВЕТКА

Кнопка **СПЯЩИЙ РЕЖИМ / ПОДСВЕТКА (SNOOZE / LIGHT)** позволяет на пять секунд включить подсветку дисплея устройства.

## БУДИЛЬНИК

### ОТОБРАЖЕНИЕ ДАННЫХ БУДИЛЬНИКА И ТИПЫ ЕГО ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ

В качестве сигнала будильника могут быть выбраны обычный звуковой сигнал или радиотрансляция. Выбранный тип сигнала будет звучать ежедневно в установленное время. Для переключения дисплея устройства между режимами отображения календаря и будильника нажмите кнопку **БУДИЛЬНИК (ALARM)**.

**ПРИМЕЧАНИЕ** При отсутствии адаптера переменного тока радиотрансляция будет заменена обычным звуковым сигналом.

### УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА

1. Нажмите кнопку **БУДИЛЬНИК (ALARM)** и удерживайте ее в течение двух секунд.
2. При помощи кнопки **ГРОМКОСТЬ ▲/▼ (VOL ▲/▼)** установите значение мигающего параметра.



3. Для подтверждения сделанной установки и перехода к следующему параметру нажмите кнопку **БУДИЛЬНИК (ALARM)**.
4. Последовательность установки: часы, минуты, тип звукового сигнала.
5. В случае использования радиотрансляции в качестве сигнала будильника выберите радиостанцию и установите громкость звука.
6. Для включения будильника и выхода из режима установки нажмите кнопку **БУДИЛЬНИК (ALARM)**.

### ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ БУДИЛЬНИКА

Для включения или выключения будильника нажмите кнопку **БУДИЛЬНИК ВКЛ / ВЫКЛ (ALARM ON / OFF)**. При включенном будильнике на дисплее устройства присутствует индикатор включенного будильника или индикатор включенного радиобудильника.

### ПОВТОР И ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА

В момент срабатывания будильника на дисплее устройства начинает мигать соответствующий индикатор. Одновременно с этим на восемь секунд включаются проектор и подсветка дисплея. Продолжительность

обычного сигнала будильника – две минуты, продолжительность радиотрансляции – 120 минут.

Для выключения сигналов обоих типов:

- Нажмите кнопку **СПЯЩИЙ РЕЖИМ / ПОДСВЕТКА (SNOOZE / LIGHT)**. Сигнал повторится через 8 минут, в течение которых на дисплее устройства будет мигать индикатор включенного будильника или индикатор включенного радиобудильника.

ИЛИ

- Нажмите любую кнопку устройства за исключением кнопки **СПЯЩИЙ РЕЖИМ / ПОДСВЕТКА (SNOOZE / LIGHT)**. Сигнал повторится на следующий день в установленное время.

## ПРОЕКТОР

Проектор предназначен для проецирования текущего времени и статуса будильника. Чтобы воспользоваться проектором:

- Подключите адаптер переменного тока и включите режим непрерывного проецирования, установив выключатель **ПРОЕКТОР ВКЛ / ВЫКЛ (PROJECTION ON)** в положение ВКЛ (ON).
- Поворачивая корпус проектора, выберите местоположение проецируемого изображения.
- Сфокусируйте изображение при помощи ручки **ФОКУСИРОВКА (FOCUS)**.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Не включая режим непрерывного проецирования, вы можете включить проектор на пять

секунд, воспользовавшись для этого кнопкой **СПЯЩИЙ РЕЖИМ / ПОДСВЕТКА (SNOOZE / LIGHT)**.

## СБРОС НАСТРОЕК ПРИБОРА

Введите тонкий тупой предмет в отверстие кнопки **СБРОС НАСТРОЕК (RESET)**. Все настройки прибора придут в их изначальное заводское состояние:

Текущее время (переключатель EU / UK установлен в положение EU) 12.00

Текущее время (переключатель EU / UK установлен в положение UK) 12:00 pm

Дата 1 января 2005

Язык Английский

Разница между местным временем и временем по радиосигналу +0

Ежедневный будильник Выключен

Время срабатывания будильника 6.00 AM

Формат часов и календаря (переключатель EU / UK установлен в положение EU) 24-часовой, Число / Месяц

Формат часов и календаря (переключатель EU / UK установлен в положение UK) 12-часовой, Число / Месяц

## ВНИМАНИЕ

Конструкция прибора обеспечивает долгие годы его бесперебойной работы при условии надлежащего с ним обращения. Производитель не несет ответственности за какие бы то ни было отклонения в работе прибора, возникшие в результате несоблюдения пользователем требований данной инструкции, а также в результате самостоятельного ремонта или модифицирования устройства. Ниже приводятся несколько правил эксплуатации прибора:

- Для чистки корпуса прибора используйте влажную тряпку. При этом не следует пользоваться бензином, растворителями и прочими агрессивными жидкостями – они могут стать причиной необратимых повреждений устройства, ущерб от которых не покрывается гарантией производителя.
- Категорически запрещается погружать прибор в воду. При этом вас может ударить электрическим током. Кроме того, контакт с водой может привести к поломке прибора.
- Запрещается прикладывать к корпусу устройства чрезмерные усилия. Оберегайте устройство от ударов и резких колебаний температуры и влажности.
- Не пытайтесь самостоятельно разбирать и чинить прибор.
- Не используйте одновременно новые и старые батарейки, а также батарейки различных типов.
- Не используйте аккумуляторы.
- Длительное хранение прибора требует извлечения его батареек.

- Твердые предметы могут оставлять царапины на поверхности жидкокристаллического дисплея.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправная функция или неисправное устройство	Признак неисправности	Способ устранения неисправности
Часы показывают неточное время	Не удается принять сигнал точного времени	Расположите устройство вдали от компьютеров, телефонов и других электрических приборов. Поместите прибор на подоконник. Подождите не менее 24 часов
Нет сигнала будильника	Будильник не зазвонил	Включите будильник
Прибор функционирует ненормально	Некоторые функции прибора не работают	Сбросьте настройки прибора
Календарь	Непонятная надпись	Смените язык дисплея

Часы	Не удается установить часы вручную	Отключите функцию установки по радиосигналу
Часы и календарь	Не работает функция установки даты и времени по радиосигналу	1. Проверьте батарейки. 2. Нажмите кнопку <b>СБРОС НАСТРОЕК (RESET)</b> .

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Размеры и вес</b>	
Длина x Ширина x Высота	161 x 30 x 103 мм
Вес (без батареек)	235 г
<b>Прием радиосигналов</b>	
Принимаемые сигналы точного времени	DCF77 (Германия) и MSF60 (Великобритания)
Установка часов по радиосигналу	Автоматическая, может быть отключена
FM диапазон принимаемых частот	87,5–108,0 МГц

<b>Дисплей</b>	
Режимы отображения часов	Часы : Минуты : Секунды Часы : Минуты : День недели Часы : Минуты : Разница между местным и устанавливаемым по радиосигналу временем
Формат часов	12-часовой (при установке по сигналу MSF60) или 24-часовой (при установке по сигналу DCF77)
Формат календаря	«Число / Месяц» или «Месяц / Число», по выбору пользователя. Названия дней недели на одном из пяти языков (английском, немецком, французском, испанском и итальянском)
Будильник	Продолжительность сигнала – 2 мин. Возможность повтора сигнала по прошествии 8 мин.
<b>Питание</b>	
Источники питания	2 батарейки UM-3 (AA), напряжение 1,5 В или адаптер переменного тока, выходное напряжение 4,5 В

**ПРИМЕЧАНИЕ** С целью увеличения продолжительности работы прибора рекомендуется использовать для его питания щелочные батарейки.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Конструкция и технические характеристики устройства могут быть изменены без дополнительного уведомления.

## ЗАЯВЛЕНИЕ О СНЯТИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Компания Oregon Scientific не несет ответственности за любые телесные повреждения, смерти, любую порчу имущества или какой-либо иной ущерб, явившийся результатом умышленного или неумышленного неправильного использования продукта, а также умышленной или неумышленной халатности в обращении с ним.

Помимо этого, компания не несет ответственности за последствия любого не оговоренного инструкцией использования устройства, а также любых его неавторизованных изменений и любого его самостоятельного ремонта.

## О КОМПАНИИ OREGON SCIENTIFIC

Посетите наш сайт [www.oregonscientific.com](http://www.oregonscientific.com) (на русском языке: [www.oregonscientific.ru](http://www.oregonscientific.ru)) для получения сведений о других продуктах компании Oregon Scientific, таких как цифровые фотоаппараты, MP3-плееры, проекционные часы, приборы для занятия фитнесом и спортом, погодные станции, детские электронные обучающие и игровые

устройства, цифровые телефоны и телефоны, работающие в режиме конференции.

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ СТРАН ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА

Настоящим компания Oregon Scientific заявляет, что двухчастотные радио-контролируемые проекционные часы со встроенным FM радио, модель RRM326P, соответствуют основным требованиям Директивы Европейского сообщества 1999/5/ЕС и дополняющих ее нормативных актов. Копия подписанной и датированной декларации соответствия предоставляется отделом обслуживания клиентов по запросу потребителя.



Страны, на которые распространяется Директива Европейского сообщества по вопросу оконечного радио- и телекоммуникационное оборудования:

все страны ЕС, а также Швейцария (CH) и Норвегия (N).

© 2005 Oregon Scientific. Авторские права защищены.